DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)

for

Procurement of Coats and Berets

RFQ Reference: UNDP-TUR-RFQ(UR)-2022-58	Date: 02 June 2022

SECTION 1: REQUEST FOR QUOTATION (RFQ): *BÖLÜM 1: TEKLİF ÇAĞRISI (RFQ)*

UNDP kindly requests your quotation for procurement of Procurement of Coats and Berets as detailed in Annex 1 of this RFQ.

UNDP, bu RFQ'nun Ek 1'inde detaylandırılan "Mont ve Bere" Satınalımı için teklifinizi rica eder.

This Request for Quotation comprises the following documents:

Section 1: This request letter

Section 2: RFQ Instructions and Data

Annex 1: Schedule of Requirements

Annex 2: Quotation Submission Form

Annex 3: Technical and Financial Offer

Bu Teklif Çağrısı aşağıdaki belgeleri içermektedir:

Bölüm 1: Talep mektubu bölümü

Bölüm 2: RFQ Talimatları ve Bilgileri

Ek 1: Gereksinimler Listesi

Ek 2: Teklif Sunum Formu

Ek 3: Teknik ve Mali Teklif

When preparing your quotation, please be guided by the RFQ Instructions and Data. Please note that quotations must be submitted using Annex 2: Quotation Submission Form and Annex 3 Technical and Financial Offer, by the method and by the date and time indicated in Section 2. It is your responsibility to ensure that your quotation is submitted on or before the deadline. Quotations received after the submission deadline, for whatever reason, will not be considered for evaluation.

Teklifinizi hazırlarken, lutfen RFQ Talimatlarını ve Bilgilerini rehber olarak kullanınız. Tekliflerin Ek 2: Teklif Sunum Formu ve Ek 3 Teknik ve Mali Teklif kullanılarak Bölüm 2'de belirtilen yöntem, tarih ve saate göre sunulması gerektiğini lutfen unutmayınız. ***Teklifinizin belirtilen süre sonunda veya daha önce sunulmasını***

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

sağlamak sizin sorumluluğunuzdadır. *Her ne sebeple olursa olsun, son başvuru tarih ve saatinden sonra alınan teklifler değerlendirmeye alınmayacaktır.*

Thank you and we look forward to receiving your quotations.

İlginize teşekkür eder, sunacağınız fiyat teklifinizi bekleriz.

Issued by: DocuSigned by: Murat Ozerden A1DF3FE1AE4944F...

Name: Murat OZERDEN

Title: Procurement Administrator

Date: **02 June 2022**

Approved by: DocuSigned by: B2CAAACFBB57491...

Name: Üsame YALÇIN

Title: Assistant Resident Representative (Operations)

Date: **02 June 2022**

Important Note: Please be informed that Turkish text is given for reference purpose only. In case of an inconsistency between Turkish and English texts, English text shall prevail.

Önemli Not: Lütfen Türkçe metnin sadece bilgilendirme amaçlı verildiğini unutmayınız. Türkçe ile İngilizce metinler arasında çelişki olduğu takdirde İngilizce metin esas alınacaktır.

*Turkish translation is not official

**Türkçe çeviri resmi nitelik taşımamaktadır.*

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

SECTION 2: RFQ INSTRUCTIONS AND DATA *BÖLÜM 2: RFQ TALİMATLARI VE BİLGİLERİ*

Introduction *Giriş*	Bidders shall adhere to all the requirements of this RFQ, including any amendments made in writing by UNDP. This RFQ is conducted in accordance with the UNDP Programme and Operations Policies and Procedures (POPP) on Contracts and Procurement Any Bid submitted will be regarded as an offer by the Bidder and does not constitute or imply the acceptance of the Bid by UNDP. UNDP is under no obligation to award a contract to any Bidder as a result of this RFQ. UNDP reserves the right to cancel the procurement process at any stage without any liability of any kind for UNDP, upon notice to the bidders or publication of cancellation notice on UNDP website. *İstekliler, UNDP tarafından yazılı olarak yapılacak her türlü zeyilname de dahil olmak uzere, işbu Teklif Çağrısının (RFQ) bütün gereksinimlerine uygun hareket edeceklerdir. Bu RFQ UNDP Programme and Operations Policies and Procedures (POPP) on Contracts and Procurement uygun olarak yürütülmektedir.* *Sunulan teklif istekliye ait bir teklif olarak değerlendirilecektir ve bu açıkça veya ima yoluyla, UNDP tarafından bu teklifin kabulu anlamına gelmeyecektir. UNDP bu Teklif Cağrısı (RFQ) sonucunda herhangi bir istekliyle bir sozleşme yapma konusunda hiçbir yükümlülük altında değildir.* *UNDP, alımın her aşamasında, sorumluluk altına girmeksizin UNDP web sitesi uzerinde bir iptal bildiriminin yayınlanması veya isteklilere bildirimde bulunulması üzerine alımı iptal etme hakkını saklı tutar.*
Deadline for the Submission of Quotation ***Son Teklif Verme Tarihi***	**16 June 2022** **14:00 hrs. Turkey Local Time** ***16 Haziran 2022*** ***Saat: 14:00 (Türkiye yerel saati)***
Method of Submission ***Teklif Sunma Yöntemi***	Quotations must be submitted as follows: ☒ Dedicated Email Address Bid submission address: tr.procurement@undp.org ▪ File Format: PDF ▪ File names must be maximum 60 characters long and must not contain any letter or special character other than from Latin alphabet/keyboard. ▪ All files must be free of viruses and not corrupted. ▪ Max. File Size per transmission: 30MB ▪ Mandatory subject of email: ***UNDP-TUR-RFQ(UR)-2022-58 - Procurement of Coats and Berets*** ▪ Multiple emails must be clearly identified by indicating in the subject line "email no. X of Y", and the final "email no. Y of Y. ▪ It is recommended that the entire Quotation be consolidated into as few attachments as possible. *Teklifler aşağıdaki şekilde sunulmalıdır.* *☒ Belirtilen e-posta adresi* *Tekliflerin sunulma adresi: **tr.procurement@undp.org*** ▪ *Belge Formatı: PDF* ▪ *Belge adları maksimum 60 karater uzunluğunda olmalı ve latin alfabesi dışında bir kelime ve özel karakter kullanılmamalıdır.*

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

	▪ *Tüm belgeler virüsten azade ve bozulmamış olmalıdır.* ▪ *İletilecek maksimum belge boyutu: 35 MB and 5 e-postadan fazla olmamalı* ▪ *Zounlu e-posta adı:* ***UNDP-TUR-RFQ(UR)-2022-58 - Procurement of Coats and Berets*** ▪ *Birden fazla e-posta açıkca başlık kısmına "email no. X of Y", ve sonuna "email no. Y of Y."* *Teklifin mümkün olduğunca az ek olarak sunulması tavsiye olunur.*
Bid Security ***Geçici Teminat Mektubu***	Not required *Talep edilmemektedir*
Performance Security ***Kesin Teminat***	Not required *Talep edilmemektedir*
Cost of preparation of quotation ***Teklif hazırlama maliyeti***	UNDP shall not be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process. *Seçim sürecinin sonucuna veya yürütülme tarzına bakılmaksızın, bir teklifin hazırlanması ve sunulmasıyla ilişkili Tedarikçinin hiçbir masrafından dolayı UNDP sorumlu olmayacaktır.*
Supplier Code of Conduct, Fraud, Corruption, ***Tedarikçi Davranış Kuralları, Dolandırıcılık ve Yolsuzluk***	All prospective suppliers must read the United Nations Supplier Code of Conduct and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN. The Code of Conduct, which includes **principles on labour, human rights, environment and ethical conduct** may be found at: https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct Moreover, UNDP strictly enforces a policy of zero tolerance on proscribed practices, including fraud, corruption, collusion, unethical or unprofessional practices, and obstruction of UNDP vendors and requires all bidders/vendors to observe the highest standard of ethics during the procurement process and contract implementation. UNDP's Anti-Fraud Policy can be found at http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_and investigation.html#anti *Tüm müstakbel tedarikçiler,ı Birleşmiş Milletler Tedarikçi Etik Kuralları'nı okumalı ve tedarikçilerden beklenen asgari standartları sağladığını BM'ye karşı kabul etmelidir. Çalışma, insan hakları, çevre ve etik davranış ilkelerini içeren Etik Kuralları aşağıdaki adresten ulaşılabilir: https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct* *Ayrıca, UNDP, dolandırıcılık, yolsuzluk, hile, etik olmayan ve mesleğe yakışmayan davranışlar ve UNDP'nin bayilerinin engellenmesi de dâhil olmak üzere yasaklanmış uygulamalar konusunda sıfır tolerans politikası uygulamaktadır ve bütün isteklilerin/satıcıların satın alma süreci ve sözleşmenin uygulanması esnasında en yüksek etik standartlara uymasını istemektedir. UNDP'nin dolandırıcılıkla mücadele politikası aşağıdaki adreste bulunabilir:* *http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_and investigation.html#anti*
Gifts and Hospitality ***Hediyeler ve Ağırlama***	Bidders/vendors shall not offer gifts or hospitality of any kind to UNDP staff members including recreational trips to sporting or cultural events, theme parks or offers of holidays, transportation, or invitations to extravagant lunches, dinners or similar. In pursuance of this policy, UNDP: (a) Shall reject a bid if it determines that the selected bidder has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for the contract in question; (b) Shall declare a vendor ineligible, either indefinitely or for a stated period, to be awarded a contract if at any time it determines that the vendor has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for, or in executing a UNDP contract. *İstekliler/satıcılar, spor veya kültürel etkinliklere, tema parklarına veya tatil tekliflerine, ulaşım ya da abartılı öğle veya akşam yemeklerine davetler de dâhil UNDP personeline herhangi bir hediye ya da ağırlama sunamazlar. Bu politikaya uygun olarak UNDP: (a) seçilen İsteklinin söz konusu ihale için rekabet etmek amacıyla herhangi bir ahlaksız veya hileli uygulama yaptığını tespit ederse, Teklifi reddedecektir; (b) UNDP, herhangi bir zamanda, satıcının bir UNDP ihalesinde rekabet etmek ya da UNDP sözleşmesini yürütmek için herhangi bir ahlaksız veya hileli uygulama yaptığını belirlediğinde, bir satıcıya süresiz olarak ya da belirli bir süre için ihale verilmeyeceğini beyan edecektir.*

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

Conflict of Interest ***Menfaat Çatışması***	UNDP requires every prospective Supplier to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ. Bidders shall strictly avoid conflicts with other assignments or their own interests, and act without consideration for future work. Bidders found to have a conflict of interest shall be disqualified. Bidders must disclose in their Bid their knowledge of the following: a) If the owners, part-owners, officers, directors, controlling shareholders, of the bidding entity or key personnel who are family members of UNDP staff involved in the procurement functions and/or the Government of the country or any Implementing Partner receiving goods and/or services under this RFQ. The eligibility of Bidders that are wholly or partly owned by the Government shall be subject to UNDP's further evaluation and review of various factors such as being registered, operated and managed as an independent business entity, the extent of Government ownership/share, receipt of subsidies, mandate and access to information in relation to this RFQ, among others. Conditions that may lead to undue advantage against other Bidders may result in the eventual rejection of the Bid. *UNDP, her müstakbel Tedarikçinin, kendisi ya da bağlı kuruluşlarından herhangi biri veya personeli, gereksinimlerin, tasarımın, şartnamelerin, yaklaşık maliyetlerin, ve bu Teklif Çağrısı (RFQ) içerisinde kullanılan diğer bilgilerin hazırlanması aşamasına dahil olmuşsa, bu durumu UNDP'ye bildirmek suretiyle, menfaat çatışmalarını önlemesini ve bunlardan kaçınmasını zorunlu tutar. İstekliler diğer görevler ile veya kendi menfaatleri ile çatışmadan kesin bir şekilde uzak duracak ve gelecekteki işleri hesaba katmadan hareket edecektir. Menfaat çatışması olduğu tespit edilen İstekliler değerlendirme dışı bırakılacaklardır.* *İstekliler, teklifleri içerisinde aşağıdakiler hakkındaki bildiklerini belirtmelidir: a) Eğer işbu Teklif Çağrısı (RFQ) kapsamında mal ve/veya hizmetleri alan herhangi bir uygulama ortağının veya ülke Hükümetinin ve/veya satın alma pozisyonunda yer alan UNDP personelinin aile bireyleri olan kilit personel veya teklif veren kurumun sahipleri, yarı-ortakları, görevlileri, müdürleri, onları kontrol eden hissedarları* *Kısmen ya da tamamen devletin mülkiyeti altında olan isteklilerin uygunluğu UNDP'nin detaylı değerlendirmesine ve diğerlerinin yanında, bağımsız bir ticari kuruluş olarak kayıtlı olma, işletilme ve yönetilme, devlet mülkiyetinin/hissesinin ne ölçüde olduğu, devlet desteği alması, yetkileri ve bu Teklif Çağrısı (RFQ) ile ilgili bilgilere erişimi gibi çeşitli faktörlerin gözden geçirilmesine bağlı olacaktır. Diğer İsteklilere karşı haksız avantaja yol açabilecek koşullar Teklifin nihai olarak reddedilmesine yol açabilir*
General Conditions of Contract ***Sözleşme Genel Koşulları***	Any Purchase Order or contract that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Conditions of Contract Select the applicable GTC: ☒ General Terms and Conditions . Applicable Terms and Conditions and other provisions are available at UNDP/How-we-buy *Bu RFQ'nun bir sonucu olarak verilecek herhangi bir satın alma emri veya sözleşme, Sözleşme Genel Koşullarına tabi olacaktır.* *Uygulanacak Sözleşme Genel Koşulları Seçimi:* *☒ General Terms and Conditions / Special Conditions for Contract. (Sözleşme için Genel Hüküm ve Koşullar/ Özel Koşullar)* *Uygulama alanı bulacak Hüküm ve Koşullar ile diğer kurallara UNDP/How-we-buy adresinden ulaşılabilir.*
Eligibility ***Uygunluk***	A vendor who will be engaged by UNDP may not be suspended, debarred, or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization. Vendors are therefore required to disclose to UNDP whether they are subject to any sanction or

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

	temporary suspension imposed by these organizations. Failure to do so may result in termination of any contract subsequently issued to the vendor by UNDP. It is the Bidder's responsibility to ensure that its employees, joint venture members, sub-contractors, service providers, suppliers and/or their employees meet the eligibility requirements as established by UNDP. Bidders must have the legal capacity to enter a binding contract with UNDP *UNDP tarafından görevlendirilecek olan bir yüklenici, herhangi bir BM Örgütü veya Dünya Bankası Grubu veya başka herhangi bir uluslararası Örgüt tarafından askıya alınmamış, yasaklanmamış veya başka bir şekilde uygun olmadığı tespit edilmemiş olmalıdır. Dolayısıyla, isteklilerin UNDP'ye, bu örgütler tarafından uygulanan herhangi bir yaptırıma veya geçici askıya alma cezasına tabi olup olmadıklarını bildirmeleri gerekir. Bunun yapılmaması, UNDP tarafından yükleniciye verilen herhangi bir sözleşmenin feshine veya satın alma emrinin iptaline neden olabilir.* *Çalışanlarının, ortak girişim üyelerinin, alt yüklenicilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve/veya onların çalışanlarının UNDP tarafından tesis edilen uygunluk gereksinimlerini karşılamasını sağlamak İsteklinin sorumluluğu altındadır.* *İstekliler, UNDP ile bağlayıcı bir sözleşme yapmak ve ülkede veya yetkili bir temsilci aracılığıyla hizmetleri yerine getirmek için yasal ehliyete sahip olmalıdır.*
Currency of Quotation ***Teklifin Para Birimi***	Quotations shall be given in Turkish Liras (TRY) *Fiyat teklifleri Türk Lirası (TL) ile verilecektir.*
Currency of Payment ***Ödemenin Para Birimi***	Payments shall be made in Turkish Liras (TRY) *Ödemeler Türk Lirası (TL) ile verilecektir.*
Joint Venture, Consortium or Association ***Ortak Girişim, Konsorsiyum veya Ortaklık***	Not allowed *İzin verilmemektedir*
Only one Bid ***Sadece bir Teklif***	The Bidder (including the Lead Entity on behalf of the individual members of any Joint Venture, Consortium or Association) shall submit only one Bid, either in its own name or, if a joint venture, Consortium or Association, as the lead entity of such Joint Venture, Consortium or Association. Bids submitted by two (2) or more Bidders shall all be rejected if they are found to have any of the following: a) they have at least one controlling partner, director or shareholder in common; or b) any one of them receive or have received any direct or indirect subsidy from the other/s; or b) they have the same legal representative for purposes of this RFQ; or c) they have a relationship with each other, directly or through common third parties, that puts them in a position to have access to information about, or influence on the Bid of, another Bidder regarding this RFQ process; d) they are subcontractors to each other's Bid, or a subcontractor to one Bid also submits another Bid under its name as lead Bidder; or e) some key personnel proposed to be in the team of one Bidder participates in more than one Bid received for this RFQ process. This condition relating to the personnel, does not apply to subcontractors being included in more than one Bid.

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

	İstekliler (Ortak girişim, konsorsiyum veya birliğin hern münferit üyeleri adına öncü kuruluş da dahil olmak üzere) yalnızca 1 (Bir) teklif sunmalıdır. İki (2) veya daha fazla İstekli tarafından sunulan tekliflerde aşağıdakilerden herhangi biri tespit edilirse, bunların tamamı reddedilecektir: *a) Bunların ortak en az bir kontrol edici/hakim ortağı, müdürü veya hissedarı olduğu; veya b) Bunlardan birinin diğerlerinden doğrudan ya da dolaylı bir sübvansiyon aldığı veya almış olduğu; veya* *b) Bu RFQ'nun amaçlarına yönelik olarak aynı yasal temsilciye sahip oldukları; veya* *c) Birbirleriyle, doğrudan veya ortak üçüncü taraflar vasıtası ile, kendilerini bu RFQ süreci ile ilgili olarak başka bir İsteklinin Teklifi hakkındaki bilgilere erişebilecek veya başka bir İsteklinin Teklifinden etkilenebilecek bir pozisyona koyacak şekilde ilişkileri olduğu;* *d) Birbirlerinin teklifinde alt yüklenicil olarak belirtilmeleri veya bir teklife ait alt yüklenicinin ayrıca kendi adıyla başka bir teklifi lider teklif sahibi olarak sunması; veya* *e) Bir isteklinin ekibinde yer alması önerilen bazı kilit personelin, bu RFQ süreci için alınan birden fazla teklife katılması. Personel ile ilgili bu koşul, birden fazla teklife dahil olan alt yükleniciler için geçerli değildir.*
Duties and taxes ***Harçlar ve vergiler***	UN and its subsidiary organs are exempt from all taxes. Therefore, Bidders shall prepare their financial bids excluding Value Added Tax (VAT). It is the Bidder's responsibility to learn from relevant authorities (Ministry of Finance) and/or to review /confirm published procedures and to consult with a certified financial consultant as needed to confirm the scope and procedures of VAT exemption application as per VAT Law, Ministry of Finance General Communiqués. The contractor selected for the award shall not be entitled to receive any amount over its bid price in relation to VAT. Overall contract amount to be paid to the contractor shall not exceed the total amount offered in the Financial Offer. *BM ve bağlı organları tüm vergilerden muaftır. Bu nedenle İstekliler mali tekliflerini Katma Değer Vergisi (KDV) hariç hazırlayacaklardır. İlgili makamlardan (Maliye Bakanlığı) bilgi almak ve/veya yayınlanan prosedürleri incelemek/onaylamak ve KDV Kanunu, Bakanlık uyarınca KDV muafiyeti uygulamasının kapsam ve prosedürlerini teyit etmek için gerektiğinde sertifikalı bir mali danışmana danışmak Teklif Sahibinin sorumluluğundadır. İhale için seçilen tedarikçi, KDV ile ilgili olarak teklif fiyatının üzerinde herhangi bir bedel almaya hak kazanamayacaktır. Yükleniciye ödenecek toplam sözleşme tutarı, Mali Teklifte sunulan toplam tutarı aşamaz.*
Language of quotation ***Teklif dili***	English Including documentation including catalogues. *İngilizce* *Kataloglar dahil olmak üzere tüm belgeler dahil.*
Documents to be submitted along with the Quotation ***Teklifle birlikte sunulması gereken belgeler***	**Bidders shall include the following documents in their quotation:** **☒ Annex 2: Quotation Submission Form duly completed and signed** **☒ Annex 3: Technical and Financial Offer duly completed and signed and in accordance with the Schedule of Requirements in Annex 1** **☒Certificate of Incorporation/ Business Registration (Offerors can submit the Turkish version; however, UNDP reserves the right to ask for the translated versions during evaluation stage)** **☒ Trade name registration papers, if applicable (Offerors can submit the Turkish version; however, UNDP reserves the right to ask for the translated versions during evaluation stage)** **☒ Signature Circular/Power of Attorney demonstrating authority of the Signatory (Offerors can submit the Turkish version; however, UNDP reserves the right to ask for the translated versions during evaluation stage)** ***İstekliler aşağıdaki belgeleri tekliflerine dahil edeceklerdir:*** ***☒Ek 2: Usulüne uygun olarak doldurulmuş ve imzalanmış Fiyat Teklifi Gönderme Formu*** ***☒Ek 3: Teknik ve Mali Teklif, usulüne uygun olarak doldurulmuş ve imzalanmış ve Ek 1'deki Gereksinimler Çizelgesi'ne uygun olarak*** ***☒Kuruluş Belgesi/İş Tescil Belgesi (Teklif sahipleri Türkçe versiyonunu sunabilir; ancak UNDP, değerlendirme aşamasında tercüme edilmiş versiyonları isteme hakkını saklı tutar)*** ***☒Varsa ticari unvan tescil belgeleri (Teklif sahipleri Türkçe versiyonunu sunabilir; ancak UNDP, değerlendirme aşamasında tercüme edilmiş versiyonları isteme hakkını saklı tutar)*** ***☒İmza Sirküleri/İmza Sahibinin Yetkisini gösteren Vekaletname (Teklif sahipleri Türkçe nüshasını sunabilir, ancak UNDP değerlendirme aşamasında tercüme edilmiş nüshaları isteme hakkını saklı tutar)***

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

Quotation validity period ***Teklif geçerlilik süresi***	Quotations shall remain valid for 30 days from the deadline for the Submission of Quotation. *Teklifleri son teklif verme tarihinden itibaren 30 gün boyunca geçerli olmalıdır.*
Price variation ***Fiyat değişikliği***	No price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted at any time during the validity of the quotation after the quotation has been received. *Fiyat teklifi alındıktan sonra, fiyat teklifinin geçerlilik süresi boyunca herhangi bir zamanda, fiyatların yükselmesi, enflasyon, döviz kurlarında dalgalanma veya diğer piyasa faktörlerinden kaynaklanan hiçbir fiyat değişikliği kabul edilmeyecektir.*
Partial Quotes ***Kısmi teklif***	☒ Not permitted *İzin verilmemektedir*
Alternative Quotes ***Alternatif teklif***	☒ Not permitted *İzin verilmemektedir*
Payment Terms ***Ödeme koşulları***	☒ 100% within 30 days after receipt of goods and submission of payment documentation. *Ürünlerin teslim alınmasından ve ödeme belgelerinin sunulmasından sonraki 30 gün içinde %100.*
Conditions for Release of Payment ***Ödemenin Serbest Bırakılma Koşulları***	☒ Written Acceptance of Goods based on full compliance with RFQ requirements *☒ Teslim edilen malların RFQ gerekliliklerine uygun olduğuna ilişkin yazılı kabul*
Contact Person for correspondence, notifications and clarifications ***Yazışma, bildirimler ve açıklamalar için Muhatap Kişi***	Name/Last Name: Murat OZERDEN, Procurement Administrator E-mail address: tr.procurement@undp.org *İlgili Kişi: Murat OZERDAN, Satınalma Yöneticisi, UNDP* *E-posta adresi: tr.procurement@undp.org*
Clarifications ***Açıklama talebi***	Requests for clarification from bidders will not be accepted any later than 5 days before the submission deadline. *Son teklif verme tarihinden en geç 5 gün öncesi kadar açıklama talepleri kabul edilecektir.*
Evaluation method ***Değerlendirme yöntemi***	☒The Contract will be awarded to the lowest price substantially compliant offer *☒Sözleşme, esasen uyumlu en düşük fiyat teklifine verilecektir.*
Evaluation criteria	☒Full compliance with all requirements as specified in Annex 1 ☒Full acceptance of the General Conditions of Contract

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

Değerlendirme Kriterleri	☒ *Ek 1 de belirtilen kriterlere tam uygunluk* ☒ *Sözleşme Genel Koşullarına tam uygunluk*
Right not to accept any quotation ***Herhangi bir teklifi kabul etmeme hakkı***	UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract *UNDP, herhangi bir teklifi kabul etmekle veya bir sözleşme veyahut satın alma emri düzenlemekle yükümlü değildir.*
Right to vary requirement at time of award ***Sözleşmenin verilmesi sırasında gereksinimleri değiştirme hakkı***	At the time of award of Contract, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions. *Sözleşmenin veya Satın Alma Emrinin verilmesi anında, birim fiyatta veya diğer hüküm ve koşullarda herhangi bir değişiklik olmaksızın, UNDP Türkiye Ülke Ofisi hizmetlerin ve/veya malların miktarını, toplam teklifin azami yüzde yirmi beşi (%25'i) kadar artırma ve azaltma hakkını saklı tutar.*
Type of Contract to be awarded ***Yapılacak Sözleşme Türü***	☒ Contract Face Sheet (Goods and-or Services) ☒ *Contract Face Sheet (Goods)*
Expected date for contract award. ***Sözleşmenin verilmesi beklenen tarih***	July 2022 *Temmuz 2022*
Publication of Contract Award ***Sözleşme verilmesinin ilanı***	UNDP will publish the contract awards valued at USD 100,000 and more on the websites of the CO and the corporate UNDP Web site. *UNDP, 100.000 ABD Doları ve üzerinde değere sahip sözleşmelerin verildiğine ilişkin kararları ülke ofisi ve kurumsal UNDP Web sitelerinde yayınlayacaktır.*
Policies and procedures ***Politika ve prosedürler***	This RFQ is conducted in accordance with UNDP Programme and Operations Policies and Procedures *Bu RFQ UNDP Programme and Operations Policies and Procedures uygun olarak yürütülmektedir.*
UNGM registration ***UNGM kaydı***	Any Contract resulting from this RFQ exercise will be subject to the supplier being registered at the appropriate level on the United Nations Global Marketplace (UNGM) website at www.ungm.org. The Bidder may still submit a quotation even if not registered with the UNGM, however, if the Bidder is selected for Contract award, the Bidder must register on the UNGM prior to contract signature. *Bu RFQ uygulamasından kaynaklanan her türlü Sözleşme, www.ungm.org adresindeki Birleşmiş Milletler Küresel Pazaryeri (UNGM) web sitesinde uygun düzeyde kayıtlı olmasına bağlı olacaktır. İstekli, UNGM'ye kayıtlı olmasa bile teklif sunabilir, ancak sözleşmenin imzalanması için seçilirse sözleşme imzalanmadan önce UNGM'ye kaydolmalıdır.*

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

Covid-19 Specific Measures ***Covid 19 önlemleri***	The Proposers shall review all local regulations, as well as that of UN and UNDP concerning the measures, they must take during performance of the contract in the context of COVID-19, before they submit their proposals and factor relevant costs, if any, to their proposals. The Contractor shall take all measures against COVID-19 imposed by local regulations as well as by UN and UNDP during performance of the contract to protect health and social rights of its own personnel, as well as UNDP personnel, Project Stakeholders and third parties. Pursuant to "Clause 12- Indemnification" of UNDP General Terms and Conditions for Contracts (given in Clause Number 24 of Bid Data Sheet), the Contractor shall indemnify, defend, and hold and save harmless, UNDP, and its officials, agents and employees, from and against all suits, proceedings, claims, demands, losses and liability of any kind or nature brought by any third party against UNDP, including, but not limited to, all litigation costs and expenses, attorney's fees, settlement payments and damages, based on, arising from, or relating to COVID-19 measures that must be taken by the Contractor in the context of the contract. UNDP shall not be held accountable for any Covid-19 related health risks or events that are caused by negligence of the Contractor and/or any other third party. *İstekliler, tekliflerini sunmadan önce ve varsa ilgili giderleri tekliflerine dâhil etmek amacıyla, Covid 19 bağlamında sözleşmenin ifası boyunca almak zorunda oldukları önlemlere ilişkin olarak tüm yerel düzenlemeleri ve BM ve UNDP düzenlemelerini inceleyecektir. Yüklenici, kendi personeli, UNDP personeli, proje paydaşları ve üçüncü tarafların personelinin sağlığını ve sosyal haklarını korumak amacıyla, sözleşmenin ifası boyunca, tüm yerel düzenlemeler ve BM ve UNDP'nin zorunlu kıldığı COVID-19 mücadele önlemlerini alacaktır. UNDP Sözleşmeler için Genel Koşullar "Madde 12 – Tazminat" uyarınca (Teknik Bilgi Formu Madde 24'te verilmiştir), Yüklenici, bu Sözleşme bağlamında almak zorunda olduğu COVID-19 önlemlerine dayalı veya kaynaklanan, giderleri ve masrafları da dâhil olmak üzere tüm davalar, iddialar, talepler ve her türlü yükümlülüğe karşı UNDP'yi, görevlilerini, temsilcilerini, memurlarını ve çalışanlarını, masrafları Yüklenici'ye ait olmak üzere tazmin edecek, masun tutacak ve savunacaktır. UNDP, Yüklenici ve/veya başka bir üçüncü tarafın ihmalinin neden olduğu COVID-19 ile ilişkili sağlık riskleri veya vakalarından sorumlu tutulamaz.*

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

ANNEX 1: SCHEDULE OF REQUIREMENTS

EK 1: GEREKSİNİMLER LİSTESİ

The following goods will be purchased to be used in the Multi-Stakeholder Platform meetings of the Economic Development Clusters established within the scope of URDP.

KDAKP kapsamında oluşturulan Ekonomik Kalkınma Kümelenmelerinin Çok Paydaşlı Platform toplantılarında kullanılmak üzere aşağıdaki ürünler satın alınacaktır.

#	Description/Specifications of products to be supplied *Tedarik edilecek ürünlerin tanımı/özellikleri*		Qty *MİKTAR*
1	**COAT FOR WOMEN** ***KADINLAR İÇİN MONT***		**186**
	1.1	Coats shall be made of 94-96% polyester 4-6% elastane material fabric, 3 layers, jersey + membrane + fleece. *Montlar %94-96 polyester %4-6 elestan malzeme kumaştan 3 katman, jarse+mebran+polar olacaktır.*	
	1.2	Fabric weight per square meter shall be 300 g (±5); it shall be waterproof and windproof *Metrekarede 300 gr (±5) kumaş ağırlığı olacak; su ve rüzgâr geçirmez özellikte olacaktır.*	
	1.3	Stitches shall be made with 9% polyester 1% cotton thread. *Dikişler %9 polyester %1 pamuk iplikle yapılacaktır.*	
	1.4	The sleeve ends of the coat shall be Velcro and compressible. *Montun kol uçları cırtlı ve sıkıştırmalı olacaktır.*	
	1.5	Zippers shall be waterproof plastered. *Fermuarlar su geçirmez sıvamalı olacaktır.*	
	1.6	There shall be a total of 4 (four) pockets including two side pockets, a chest pocket and a pocket on the sleeve. *İki yan cep, bir göğüs cep bir de kolda cep olarak toplam 4 (dört) adet cep olacaktır.*	
	1.7	The hood shall be disassembled with a zipper; the zipper shall be made with a hidden stitching system. The back of the coats shall be flat. *Kapişon fermuarlı demonte olacak, fermuar gizli dikiş sistemi ile yapılacaktır. Montların arka kısmı düz olacaktır.*	
	1.8	The body colour of the coats shall be smoked colour, the sleeves and yoke colour shall be dark navy blue. *Montların gövde rengi füme, kollar ve roba rengi koyu lacivert olacaktır.*	
	1.9	Logo on the coats: There will be two logos on each coat as follows: - Logo for Ministry of Agriculture and Forestry in 5.5 cm on the left chest of the coat - Logo for Uplands and Rural Development Project in 5.5 cm on the right chest of the coat - The logos will be prepared as embroidery patches - Coats will have two patch holders (one on the left chest and one on the right chest) for affixing of logo patches. After contract signature, sample patches shall be provided by the Contractor for approval of UNDP, before initiation of mass production. *Montlarda logo:* *Her Montta aşağıdaki gibi iki logo olacaktır:*	

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

		- Montun sol göğüs kısmında 5,5 cm'de Tarım ve Orman Bakanlığı logosu *- Montun sağ göğüs kısmında 5,5 cm'lik Kırsal ve Dezavantajlı Alanlar Kalkınma Projesi Logosu* *- Logolar nakış yaması olarak hazırlanacaktır.* *- Montlari logo yamalarının yapıştırılması için iki yama tutucuya (biri sol göğüste ve bir sağ göğüste) sahip olacaktır.* *Sözleşme imzalandıktan sonra, seri üretime başlamadan önce, UNDP'nin onayı için Yüklenici tarafından numuneler sağlanacaktır.*	
	1.10	Size and quantity information: *Boyut ve miktar bilgileri:* **Size** / *Boyut* — **Qty** / *Miktar* **S** 19 **M** 85 **L** 42 **XL** 25 **XXL** 15 **XXXL** 0 **Total** / *Toplam* 186 After contract signature, sample for each size will be provided by the Contractor for approval of UNDP, before initiation of mass production. *Sözleşme imzalandıktan sonra, seri üretime başlamadan önce UNDP'nin onayı için Yüklenici tarafından her bir boyut için numune sağlanacaktır.*	
2	**COAT FOR MEN** ***ERKEKLER İÇİN MONT***		**757**
	2.1	Coats shall be made of 94-96% polyester 4-6% elastane material fabric, 3 layers, jersey + membrane + fleece. *Montlar %94-96 polyester %4-6 elestan malzeme kumaştan 3 katman, jarse+mebran+polar olacaktır.*	
	2.2	Fabric weight per square meter shall be 300 g (±5); it shall be waterproof and windproof *Metrekarede 300 gr (±5) kumaş ağırlığı olacak; su ve rüzgâr geçirmez özellikte olacaktır.*	
	2.3	Stitches shall be made with 9% polyester 1% cotton thread. *Dikişler %9 polyester %1 pamuk iplikle yapılacaktır.*	
	2.4	The sleeve ends of the coat shall be Velcro and compressible. *Montun kol uçları cırtlı ve sıkıştırmalı olacaktır.*	
	2.5	Zippers shall be waterproof plastered. *Fermuarlar su geçirmez sıvamalı olacaktır.*	
	2.6	There shall be a total of 4 (four) pockets including two side pockets, a chest pocket and a pocket on the sleeve. *İki yan cep, bir göğüs cep bir de kolda cep olarak toplam 4 (dört) adet cep olacaktır.*	
	2.7	The hood shall be disassembled with a zipper; the zipper shall be made with a hidden stitching system. The back of the coats shall be flat. *Kapişon fermuarlı demonte olacak, fermuar gizli dikiş sistemi ile yapılacaktır. Montların arka kısmı düz olacaktır.*	
	2.8	The body colour of the coats shall be smoked colour, the sleeves and yoke colour shall be dark navy blue. *Montların gövde rengi füme, kollar ve roba rengi koyu lacivert olacaktır.*	

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

<table>
<tr><td></td><td>2.9</td><td>Logo on the coats:
There will be two logos on each coat as follows:
- Logo for Ministry of Agriculture and Forestry in 5.5 cm on the left chest of the coat
- Logo for Uplands and Rural Development Project in 5.5 cm on the right chest of the coat
- The logos will be prepared as embroidery patches
- Coats will have two patch holders (one on the left chest and one on the right chest) for affixing of logo patches.
After contract signature, sample patches shall be provided by the Contractor for approval of UNDP, before initiation of mass production.
Montlarda logo:
Her Montta aşağıdaki gibi iki logo olacaktır:
- Montun sol göğüs kısmında 5,5 cm'de Tarım ve Orman Bakanlığı logosu
- Montun sağ göğüs kısmında 5,5 cm'lik Kırsal ve Dezavantajlı Alanlar Kalkınma Projesi Logosu
- Logolar nakış yaması olarak hazırlanacaktır.
- Montlari logo yamalarının yapıştırılması için iki yama tutucuya (biri sol göğüste ve bir sağ göğüste) sahip olacaktır.
Sözleşme imzalandıktan sonra, seri üretime başlamadan önce, UNDP'nin onayı için Yüklenici tarafından numuneler sağlanacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>2.10</td><td>Size and quantity information”
Boyut ve miktar bilgileri:

<table><tr><th>Size
Boyut</th><th>Qty
Miktar</th></tr><tr><td>S</td><td>13</td></tr><tr><td>M</td><td>126</td></tr><tr><td>L</td><td>282</td></tr><tr><td>XL</td><td>254</td></tr><tr><td>XXL</td><td>72</td></tr><tr><td>XXXL</td><td>10</td></tr><tr><td>Total</td><td>757</td></tr></table>After contract signature, sample for each size will be provided by the Contractor for approval of UNDP, before initiation of mass production.
Sözleşme imzalandıktan sonra, seri üretime başlamadan önce UNDP'nin onayı için Yüklenici tarafından her bir boyut için numune sağlanacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td>3</td><td colspan="2">BERET FOR WOMEN
KADINLAR İÇİN BERE</td><td>278</td></tr>
<tr><td></td><td>3.1</td><td>Material type shall be 85-90% acrylic and 10-15% wool.
Malzeme cinsi %85-90 akrilik ve %10-15 yün olacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>3.2</td><td>It shall be at least 80 g/m2.
En az 80 g/m2 olacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>3.3</td><td>The knitting structure shall be four pieces of knitting with a full needle.
Örgü yapısı dolu iğne ile dört parça örme olacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>3.4</td><td>4 cm Project logo shall be knitted at forehead level. Design of the logo shall be provided by UNDP after contract signature.
Alın hizasında 4 cm Proje logosu örme olacaktır. Logonun tasarımı, sözleşme imzalandıktan sonra UNDP tarafından sağlanacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>3.5</td><td>The colour of the beret shall be dark navy blue.
Bere rengi koyu lacivert renkte olacaktır.</td><td></td></tr>
</table>

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

	3.6	Size: One size fits all for women. *Boyut: Kadınlar için herkese uyan tek beden.*	
4	**BERET FOR MEN** ***ERKEKLER İÇİN BERE***		**646**
	4.1	Material type shall be 85-90% acrylic and 10-15% wool. *Malzeme cinsi %85-90 akrilik ve %10-15 yün olacaktır.*	
	4.2	It shall be at least 80 g/m2. *En az 80 g/m2 olacaktır.*	
	4.3	The knitting structure shall be four pieces of knitting with a full needle. *Örgü yapısı dolu iğne ile dört parça örme olacaktır.*	
	4.4	4 cm Project logo shall be knitted at forehead level. Design of the logo shall be provided by UNDP after contract signature. *Alın hizasında 4 cm Proje logosu örme olacaktır. Logonun tasarımı, sözleşme imzalandıktan sonra UNDP tarafından sağlanacaktır.*	
	4.5	The colour of the beret shall be dark navy blue. *Bere rengi koyu lacivert renkte olacaktır.*	
	4.6	Size: One size fits all for women. *Boyut: Erkekler için herkese uyan tek beden.*	

Other Requirements

Diğer Gereksinimler

<table>
<tr><th colspan="2">Delivery Requirements

Teslimat Gereksinimleri</th></tr>
<tr><td>Delivery Lead Time
Teslimat Süresi</td><td>Bidder shall deliver the goods within 30 calendar days after Contract signature.
İstekli, Sözleşmenin imzalanmasını müteakip 30 takvim günü içinde ürünleri teslim edecektir.</td></tr>
<tr><td>Delivery Terms (INCOTERMS 2020)
Teslimat Koşulları (INCOTERMS 2020)</td><td>DDP</td></tr>
<tr><td>If any, customs clearance shall be done by
Varsa gümrük işlemleri kim tarafından teyit edilecek</td><td>Supplier
Tedarikçi</td></tr>
<tr><td>Delivery Locations and quantities as per location
Teslimat Yerleri ve yere göre miktarlar</td><td>
<table>
<tr><th>Provincial Directorate of Agriculture and Forestry

Tarım ve Orman İl Müdürlüğü</th><th>Quantity of Coat

Mont Miktarı</th><th>Quantity of Beret

Bere Miktarı</th></tr>
<tr><td>Adana</td><td>369</td><td>369</td></tr>
<tr><td>Mersin</td><td>246</td><td>246</td></tr>
<tr><td>Osmaniye</td><td>158</td><td>158</td></tr>
<tr><td>Kastamonu</td><td>101</td><td>101</td></tr>
</table>
</td></tr>
</table>

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

	Bartın	69	-
	Surveys and Projects Department (SPD-Ankara) *Etüd ve Projeler Daire Başkanlığı (EPDB-Ankara)*	50	50
	TOTAL ***TOPLAM***	**993**	**924**
Inspection prior to mass production ***Seri üretim öncesi muayene***	After contract signature, samples of products as detailed in above Specifications Table shall be provided by the Contractor for approval of UNDP, before initiation of mass production. *Sözleşme imzalandıktan sonra, seri üretime başlamadan önce, yukarıdaki Gereksinimler Listesinde ayrıntıları verilen ürün numuneleri, UNDP'nin onayı için Yüklenici tarafından sağlanacaktır.*		
Packing requirements ***Paketleme gereksinimleri***	All items must be delivered as packed in durable bags and carton boxes. *Tüm ürünler dayanıklı torbalarda ve karton kutularda paketlenmiş olarak teslim edilmelidir.*		
Payment Terms ***Ödeme şartları***	100% of contract amount shall be paid within 30 days after positive "inspection and acceptance report" to be issued by UNDP and receipt of invoice from the Contractor. *Sözleşme bedelinin %100'ü, UNDP tarafından düzenlenecek olumlu "muayane ve kabul raporunun" ve Yükleniciden faturanın alınmasından sonraki 30 gün içinde ödenecektir.*		

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

ANNEX 2: QUOTATION SUBMISSION FORM *EK 2: TEKLİF SUNUM FORMU*

Bidders are requested to complete this form, including the Company Profile and Bidder's Declaration, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 3: Technical and Financial Offer. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.

İsteklilerin şirket profile ve İstekli Taahhütnamesi de dahil olmak üzere bu formu doldurması, imzalaması ve Ek 3 Teknik ve Mali Teklif ile birlikte tekliflerinin bir parçası olarak sunması istenmektedir. İsteklilerin bu formu belirtilen talimatlara uygun olarak dolduracaklardır. Formatında değişiklğe izin verilmeyecek ve lafzında değişiklik kabul edilmeyecektir

Name of Bidder: *İsteklinin adı*	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference: *RFQ referansı*	UNDP-TUR-RFQ(UR)-2022-58	Date: Click or tap to enter a date.

Company Profile

Şirket Profili

Item Description ***Açıklama***	**Detail** ***Detay***
Legal name of bidder or Lead entity for JVs *İsteklinin adı ve ortak girişimin lider/pilot kuruluşu*	Click or tap here to enter text.
Legal Address, City, Country *Kanuni ikametgah, şehir, ülke*	Click or tap here to enter text.
Website *İnternet sitesi*	Click or tap here to enter text.
Year of Registration *Kuruluş yılı*	Click or tap here to enter text.
Legal structure *Hukuki yapısı*	Choose an item.
Are you a UNGM registered vendor? *UNGM kayıtlı bir satıcı mısınız?*	☐ Yes ☐ No If yes, insert UNGM Vendor Number
Quality Assurance Certification (e.g. ISO 9000 or Equivalent) *(Provide a Copy of the valid Certificate):* *Kalite güvence belgesıı (örneğin ISO 9000 veya eşdeğeri)(eğer cevabınız evetse geçerli sertifikanın bir kopyasını temin edin)*	☐ Yes ☐ No
Does your Company hold any accreditation such as ISO 14001 or ISO 14064 or equivalent related to the environment? *(Provide a Copy of the valid Certificate):* *Şirketiniz ISO 14001 veya 14064 veyahut eşdeğeri çevre ile ilgili bir akreditasyona sahip mi? (eğer*	☐ Yes ☐ No

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

cevabınız evet ise geçerli sertifikanın bir kopyasını temin edin)	
Does your Company have a written Statement of its Environmental Policy? *(If yes, provide a Copy)* *Şirketinizin çevre politikasına yönelik yazıl bir beyannamesi var mı? (eğer cevabınız evet ise bir kopyasını temin edin)*	☐ Yes ☐ No
Does your organization demonstrate significant commitment to sustainability through some other means, for example internal company policy documents on women empowerment, renewable energies or membership of trade institutions promoting such issues *(If yes, provide a Copy)* *Şirketiniz, örneğin kadınların güçlendirilmesi, yenilenebilir enerjiler veya bu tür konuları destekleyen ticari kuruluşların üyesi olmak gibi başka yollarla sürdürülebilirliğe önemli ölçüde bağlılığını gösteriyor mu? (eğer cevabınız evet ise bir kopyasını temin edin)*	☐ Yes ☐ No
Is your company a member of the UN Global Compact *Şirketiniz UN Global Compact üyesi mi?*	☐ Yes ☐ No
Bank Information *Banka hesap bilgileri*	Bank Name/*Banka adı*: Click or tap here to enter text. Bank Address/Banka adresi: Click or tap here to enter text. IBAN: Click or tap here to enter text. SWIFT/BIC: Click or tap here to enter text. Account Currency/*Hesap para birimi*: Click or tap here to enter text. Bank Account Number/*Banka hesap numarası*: Click or tap here to enter text.

Previous relevant experience: Maximum 3 contracts
Önceki ilgili deneyim: Maksimum 3 sözleşme

Name of previous contracts ***Önceki sözleşmelerin adı***	**Client & Reference Contact Details including e-mail** ***E-posta dahil Müşteri ve Referans İletişim Bilgileri***	**Contract Value** ***Sözleşme Değeri***	**Period of activity** ***Faaliyet dönemi***	**Types of activities undertaken** ***Gerçekleştirilen faaliyet türleri***

Bidder's Declaration ***İsteklinin Beyanları***

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

Yes/*Evet*	No/*Hayır*	
☐	☐	**Requirements and Terms and Conditions:** I/We have read and fully understand the RFQ, including the RFQ Information and Data, Schedule of Requirements, the General Conditions of Contract, and any Special Conditions of Contract. I/we confirm that the Bidder agrees to be bound by them. ***Gereklilikler ile Hüküm ve Koşullar:*** *RFQ Bilgileri ve Verileri, Gereksinimler Listesi, Sözleşme Genel Koşulları ve tüm Sözleşme Özel Koşulları dahil olmak üzere RFQ'yu okuyup anladım/ anladık. İsteklinin bunlarla bağlı olmayı kabul ettiğini teyit ederim/ederiz.*
☐	☐	I/We confirm that the Bidder has the necessary capacity, capability, and necessary licenses to fully meet or exceed the Requirements and will be available to deliver throughout the relevant Contract period. *İsteklinin gereklilikleri karşılayan veya aşan yeterli kapasite, yetkinlik ve zorunlu lisanslara sahip olduğumu/olduğumuzu ve sözleşme sürecinde vermeye hazır olacağını teyit ederim/ederiz.*
☐	☐	**Ethics**: In submitting this Quote I/we warrant that the bidder: has not entered into any improper, illegal, collusive or anti-competitive arrangements with any Competitor; has not directly or indirectly approached any representative of the Buyer (other than the Point of Contact) to lobby or solicit information in relation to the RFQ ;has not attempted to influence, or provide any form of personal inducement, reward or benefit to any representative of the Buyer. *Etik: İsteklinin, bu Fiyat Teklifini sunarken, herhangi bir rakibi ile uygunsuz, yasa dışı, gizli anlaşmaya dayalı veya rekabete aykırılık teşkil edecek faaliyetlere girmediğini; RFQ ile ilgili olarak lobi yapmak veya bilgi almak için alıcının herhangi bir temsilcisiyle (irtibat kişisi dışında) doğrudan veya dolaylı olarak iletişime geçmemiştir; alıcının herhangi bir temsilcisini etkilemeye veya herhangi bir şekilde kişisel teşvik, ödül veya menfaat sağlamaya çalışmamıştır.*
☐	☐	I/We confirm to undertake not to engage in proscribed practices, , or any other unethical practice, with the UN or any other party, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the UN and we have read the United Nations Supplier Code of Conduct :https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN. *BM veya diğer bir taraf ile yasaklanmış uygulamalara veya diğer herhangi bir ahlak dışı uygulamaya girişmemeyi ve BM için mali, operasyon, itibar hususlarındaki veya diğer gereksiz herhangi bir riski önleyecek şekilde iş yapmayı taahhüt ettiğimi/ettiğimizi ve Birleşmiş Milletler Tedarikçi Etik Kuralları'nı (https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct) okuduğumuzu ve bu belgenin BM tedarikçilerinden beklenen asgari standartları belirttiğini kabul ettiğimizi teyit ederim/ederiz.*
☐	☐	**Conflict of interest:** I/We warrant that the bidder has no actual, potential, or perceived Conflict of Interest in submitting this Quote or entering a Contract to deliver the Requirements. Where a Conflict of Interest arises during the RFQ process the bidder will report it immediately to the Procuring Organisation's Point of Contact. *Menfaat Çatışması: İsteklinin bu teklifi verirken veya gereksinimleri karşılamak için sözleşmeyi yaparken mevcut, potansiyel veyahut farkına varılan menfaat çatışması bulunmadığını garanti ederim/ederiz. RFQ sürecinde menfaat çatışmasının ortaya çıkması durumunda, istekli bunu derhal ihaleyi yapan kuruluşun kontak noktasına bildirecektir.*
☐	☐	**Prohibitions, Sanctions:** I/We hereby declare that our firm, its affiliates or subsidiaries or employees, including any JV/Consortium members or subcontractors or suppliers for any part of the contract is not under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists and have not been suspended, debarred, sanctioned or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization. *Yasaklar, Cezalar: İşbu belgeyle, sözleşmenin herhangi bir kısmı için faaliyet gösteren Ortak Girişim/Konsorsiyum üyeleri veya alt yüklenicileri veyahut tedarikçileri de dahil olmak üzere firmamızın, iştiraklerinin veya bağlı kuruluşlarının veya çalışanlarının, "Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists" de dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmaksızın Birleşmiş Milletler yasaklamaları altında yer almadığını ve herhangi bir Birleşmiş Milletler Kuruluşu veya Dünya Bankası Grubu veyahut başka uluslararası herhangi bir kuruluş tarafından*

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

Yes/*Evet*	No/*Hayır*	
		faaliyetlerinin askıya alınmadığını, yasaklanmadığını, yaptırım uygulanmadığını veya uygun olmadığının tespit edilmediğini beyan ederim/ederiz.
☐	☐	**Bankruptcy**: I/We have not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against them that could impair their operations in the foreseeable future. *İflas: İflas ilan etmedik, iflas veya tasfiye işlemlerine dahil olmadık ve bunlar hakkında öngörülebilir gelecekte faaliyetlerini olumsuz yönde etkileyebilecek herhangi bir hüküm veya derdest yasal işlem bulunmamktadır.*
☐	☐	**Offer Validity Period:** I/We confirm that this Quote, including the price, remains open for acceptance for the Offer Validity. *Teklif Geçerlilik Süresi: İşbu fiyatı içeren teklifin, teklif geçerlilik süresince geçerli olduğunu teyit ederim/ederz.*
☐	☐	I/We understand and recognize that you are not bound to accept any Quotation you receive, and we certify that the goods offered in our Quotation are new and unused. *Herhangi bir teklifi kabul etmek zorunda olmadığınızı anlıyor ve Kabul ediyorum/ediyoruz ve teklifimizde sunulan malların yeni ve kullanılmamış olduğunu onaylıyorum/onaylıyoruz.*
☐	☐	By signing this declaration, the signatory below represents, warrants and agrees that he/she has been authorised by the Organization/s to make this declaration on its/their behalf. *Bu beyannameyi imzalayarak, aşağıda belirtilen imzacı, kuruluş(lar) tarafından onun/onlar adına bu beyanda bulunmak için yetkilendirildiğini kabul ve taahhüt eder.*

Company Name*/Şirket İsmi:* Click or tap here to enter text.

E-Mail: Click or tap here to enter text.

Tel: Click or tap here to enter text.

Signature/*İmza*:

Name/Ad-Soyad:Click or tap here to enter text.

Title/*Unvan*:Click or tap here to enter text.

Date/*Tarih*: Click or tap to enter a date.

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

ANNEX 3: TECHNICAL AND FINANCIAL OFFER *EK 3: TEKNİK VE MALİ TEKLİF*

Bidders are requested to complete this form, sign it and return it as part of their bid along with Annex 2: Quotation Submission Form. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.

İsteklilerin bu formu doldurup imzalayarak Ek 2 Teklif Sunum Formu ile birlikte tekliflerinin bi parçası olarak sunmaları istenmektedir. İsteklilerin bu formu belirtilen talimatlara uygun olarak dolduracaklardır. Formatında değişiklğe izin verilmeyecek ve lafzında değişiklik kabul edilmeyecektir.

Name of Bidder: *İsteklinin Adı:*	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference: *RFQ referansı:*	UNDP-TUR-RFQ(DSS)-2022-05	Date: Click or tap to enter a date.

Currency of the Quotation: TRY

Teklifin Para Birimi: TL

INCOTERMS: DDP

Item No	Description *Tanım*	UOM	Qty *Miktar*	Unit price (TRY) without VAT* *KDV hariç birim fiyatı (TL)**	Total price (TRY) without VAT* *KDV hariç toplam fiyat (TL)**
001	COAT FOR WOMEN *KADINLAR İÇİN MONT*	EACH	186		
002	COAT FOR MEN *ERKEKLER İÇİN MONT*	EACH	757		
003	BERET FOR WOMEN *KADINLAR İÇİN BERE*	EACH	278		
004	BERET FOR MEN *ERKEKLER İÇİN BERE*	EACH	646		
				Total Final and All-inclusive Price (TRY) ***Toplam Nihai ve Her Şey Dahil Fiyat (TL)***	

*Value Added Tax (VAT) shall not be included in the offer, as UNDP is exempt from VAT.

**Total Final and All-inclusive Price shall include all costs including but not limited to transportation to the destination stipulated in ANNEX 1: SCHEDULE OF REQUIREMENTS, loading, unloading of the vehicle.

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

The Contractor shall not be entitled to receive any price difference and/or additional amount from UNDP for whatsoever reason, including but not limited to increase in the costs of the Contractor or any missing goods/services in its Price Schedule to be submitted in response to this RFQ.

**UNDP KDV'den muaf olduğundan, Katma Değer Vergisi (KDV) teklife dahil edilmeyecektir.*

***Toplam Nihai ve Her Şey Dahil Fiyat, EK 1: GEREKLİLİK LİSTESİ, aracın yüklenmesi, boşaltılması dahil ancak bunlarla sınırlı olmayan tüm masrafları içerecektir.*

Yüklenici, Yüklenicinin maliyetlerinde meydana gelen artış veya buna cevaben sunacağı Fiyat Çizelgesindeki eksik mal/hizmetler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, UNDP'den herhangi bir fiyat farkı ve/veya ek tutar alma hakkına sahip olmayacaktır. bu RFQ.

Company Name/*Şirket İsmi*: _____

Authorized signature/*Yetkili İmza*: _____

Name of Authorized signatory/*Yetkili imza sahibinin adı*:_____

Functional Title/*Ünvan*:_____

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

Technical Compliance Table:

Teknik Uygunluk Tablosu:

Bidders shall confirm compliance with below requirements in order to be considered qualified.

İstekliler, kalifiye olarak kabul edilmek için aşağıdaki gerekliliklere uygunluğu teyit edeceklerdir.

#	Description/Specifications of products to be supplied *Tedarik edilecek ürünlerin tanımı/özellikleri*		Your Offer (Please fill out with the specifications you propose to demonstrate compliance with the minimum requirements) *Teklifiniz (Lütfen minimum gerekliliklere uygunluğu göstermek için teklif ettiğiniz özellikleri doldurun)*
1	**COAT FOR WOMEN** ***KADINLAR İÇİN MONT***		
	1.1	Coats shall be made of 94-96% polyester 4-6% elastane material fabric, 3 layers, jersey + membrane + fleece. *Montlar %94-96 polyester %4-6 elestan malzeme kumaştan 3 katman, jarse+mebran+polar olacaktır.*	
	1.2	Fabric weight per square meter shall be 300 g (±5); it shall be waterproof and windproof *Metrekarede 300 gr (±5) kumaş ağırlığı olacak; su ve rüzgâr geçirmez özellikte olacaktır.*	
	1.3	Stitches shall be made with 9% polyester 1% cotton thread. *Dikişler %9 polyester %1 pamuk iplikle yapılacaktır.*	
	1.4	The sleeve ends of the coat shall be Velcro and compressible. *Montun kol uçları cırtlı ve sıkıştırmalı olacaktır.*	
	1.5	Zippers shall be waterproof plastered. *Fermuarlar su geçirmez sıvamalı olacaktır.*	
	1.6	There shall be a total of 4 (four) pockets including two side pockets, a chest pocket and a pocket on the sleeve. *İki yan cep, bir göğüs cep bir de kolda cep olarak toplam 4 (dört) adet cep olacaktır.*	
	1.7	The hood shall be disassembled with a zipper; the zipper shall be made with a hidden stitching system. The back of the coats shall be flat. *Kapişon fermuarlı demonte olacak, fermuar gizli dikiş sistemi ile yapılacaktır. Montların arka kısmı düz olacaktır.*	
	1.8	The body colour of the coats shall be smoked colour, the sleeves and yoke colour shall be dark navy blue. *Montların gövde rengi füme, kollar ve roba rengi koyu lacivert olacaktır.*	
	1.9	Logo on the coats: There will be two logos on each coat as follows: - Logo for Ministry of Agriculture and Forestry in 5.5 cm on the left chest of the coat	

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

<table>
<tr><td></td><td></td><td>- Logo for Uplands and Rural Development Project in 5.5 cm on the right chest of the coat
- The logos will be prepared as embroidery patches
- Coats will have two patch holders (one on the left chest and one on the right chest) for affixing of logo patches.
After contract signature, sample patches shall be provided by the Contractor for approval of UNDP, before initiation of mass production.
Montlarda logo:
Her Montta aşağıdaki gibi iki logo olacaktır:
- Montun sol göğüs kısmında 5,5 cm'de Tarım ve Orman Bakanlığı logosu
- Montun sağ göğüs kısmında 5,5 cm'lik Kırsal ve Dezavantajlı Alanlar Kalkınma Projesi Logosu
- Logolar nakış yaması olarak hazırlanacaktır.
- Montlari logo yamalarının yapıştırılması için iki yama tutucuya (biri sol göğüste ve bir sağ göğüste) sahip olacaktır.
Sözleşme imzalandıktan sonra, seri üretime başlamadan önce, UNDP'nin onayı için Yüklenici tarafından numuneler sağlanacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>1.10</td><td>Size and quantity information:
Boyut ve miktar bilgileri:
<table>
<tr><th>Size
Boyut</th><th>Qty
Miktar</th></tr>
<tr><td>S</td><td>19</td></tr>
<tr><td>M</td><td>85</td></tr>
<tr><td>L</td><td>42</td></tr>
<tr><td>XL</td><td>25</td></tr>
<tr><td>XXL</td><td>15</td></tr>
<tr><td>XXXL</td><td>0</td></tr>
<tr><td>Total
Toplam</td><td>186</td></tr>
</table>
After contract signature, sample for each size will be provided by the Contractor for approval of UNDP, before initiation of mass production.
Sözleşme imzalandıktan sonra, seri üretime başlamadan önce UNDP'nin onayı için Yüklenici tarafından her bir boyut için numune sağlanacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td>2</td><td colspan="2">COAT FOR MEN
ERKEKLER İÇİN MONT</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>2.1</td><td>Coats shall be made of 94-96% polyester 4-6% elastane material fabric, 3 layers, jersey + membrane + fleece.
Montlar %94-96 polyester %4-6 elestan malzeme kumaştan 3 katman, jarse+mebran+polar olacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>2.2</td><td>Fabric weight per square meter shall be 300 g (±5); it shall be waterproof and windproof
Metrekarede 300 gr (±5) kumaş ağırlığı olacak; su ve rüzgâr geçirmez özellikte olacaktır.</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>2.3</td><td>Stitches shall be made with 9% polyester 1% cotton</td><td></td></tr>
</table>

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

		thread. *Dikişler %9 polyester %1 pamuk iplikle yapılacaktır.*	
	2.4	The sleeve ends of the coat shall be Velcro and compressible. *Montun kol uçları cırtlı ve sıkıştırmalı olacaktır.*	
	2.5	Zippers shall be waterproof plastered. *Fermuarlar su geçirmez sıvamalı olacaktır.*	
	2.6	There shall be a total of 4 (four) pockets including two side pockets, a chest pocket and a pocket on the sleeve. *İki yan cep, bir göğüs cep bir de kolda cep olarak toplam 4 (dört) adet cep olacaktır.*	
	2.7	The hood shall be disassembled with a zipper; the zipper shall be made with a hidden stitching system. The back of the coats shall be flat. *Kapişon fermuarlı demonte olacak, fermuar gizli dikiş sistemi ile yapılacaktır. Montların arka kısmı düz olacaktır.*	
	2.8	The body colour of the coats shall be smoked colour, the sleeves and yoke colour shall be dark navy blue. *Montların gövde rengi füme, kollar ve roba rengi koyu lacivert olacaktır.*	
	2.9	Logo on the coats: There will be two logos on each coat as follows: - Logo for Ministry of Agriculture and Forestry in 5.5 cm on the left chest of the coat - Logo for Uplands and Rural Development Project in 5.5 cm on the right chest of the coat - The logos will be prepared as embroidery patches - Coats will have two patch holders (one on the left chest and one on the right chest) for affixing of logo patches. After contract signature, sample patches shall be provided by the Contractor for approval of UNDP, before initiation of mass production. *Montlarda logo:* *Her Montta aşağıdaki gibi iki logo olacaktır:* *- Montun sol göğüs kısmında 5,5 cm'de Tarım ve Orman Bakanlığı logosu* *- Montun sağ göğüs kısmında 5,5 cm'lik Kırsal ve Dezavantajlı Alanlar Kalkınma Projesi Logosu* *- Logolar nakış yaması olarak hazırlanacaktır.* *- Montlari logo yamalarının yapıştırılması için iki yama tutucuya (biri sol göğüste ve bir sağ göğüste) sahip olacaktır.* *Sözleşme imzalandıktan sonra, seri üretime başlamadan önce, UNDP'nin onayı için Yüklenici tarafından numuneler sağlanacaktır.*	
	2.10	Size and quantity information” *Boyut ve miktar bilgileri:*	

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

		<table><tr><th>Size *Boyut*</th><th>Qty *Miktar*</th></tr><tr><td>S</td><td>13</td></tr><tr><td>M</td><td>126</td></tr><tr><td>L</td><td>282</td></tr><tr><td>XL</td><td>254</td></tr><tr><td>XXL</td><td>72</td></tr><tr><td>XXXL</td><td>10</td></tr><tr><td>Total</td><td>757</td></tr></table> After contract signature, sample for each size will be provided by the Contractor for approval of UNDP, before initiation of mass production. *Sözleşme imzalandıktan sonra, seri üretime başlamadan önce UNDP'nin onayı için Yüklenici tarafından her bir boyut için numune sağlanacaktır.*	
3	**BERET FOR WOMEN** ***KADINLAR İÇİN BERE***		
	3.1	Material type shall be 85-90% acrylic and 10-15% wool. *Malzeme cinsi %85-90 akrilik ve %10-15 yün olacaktır.*	
	3.2	It shall be at least 80 g/m2. *En az 80 g/m2 olacaktır.*	
	3.3	The knitting structure shall be four pieces of knitting with a full needle. *Örgü yapısı dolu iğne ile dört parça örme olacaktır.*	
	3.4	4 cm Project logo shall be knitted at forehead level. Design of the logo shall be provided by UNDP after contract signature. *Alın hizasında 4 cm Proje logosu örme olacaktır. Logonun tasarımı, sözleşme imzalandıktan sonra UNDP tarafından sağlanacaktır.*	
	3.5	The colour of the beret shall be dark navy blue. *Bere rengi koyu lacivert renkte olacaktır.*	
	3.6	Size: One size fits all for women. *Boyut: Kadınlar için herkese uyan tek beden.*	
4	**BERET FOR MEN** ***ERKEKLER İÇİN BERE***		
	4.1	Material type shall be 85-90% acrylic and 10-15% wool. *Malzeme cinsi %85-90 akrilik ve %10-15 yün olacaktır.*	
	4.2	It shall be at least 80 g/m2. *En az 80 g/m2 olacaktır.*	
	4.3	The knitting structure shall be four pieces of knitting with a full needle. *Örgü yapısı dolu iğne ile dört parça örme olacaktır.*	
	4.4	4 cm Project logo shall be knitted at forehead level. Design of the logo shall be provided by UNDP after contract signature. *Alın hizasında 4 cm Proje logosu örme olacaktır. Logonun tasarımı, sözleşme imzalandıktan sonra UNDP tarafından sağlanacaktır.*	
	4.5	The colour of the beret shall be dark navy blue. *Bere rengi koyu lacivert renkte olacaktır.*	

DocuSign Envelope ID: A40E8267-ABF6-4E5B-885F-C74A0E9357E9

	4.6	Size: One size fits all for women. *Boyut: Erkekler için herkese uyan tek beden.*	

Compliance with other Related Requirements as per ANNEX 1: SCHEDULE OF REQUIREMENTS

EK 1: GEREKLİLİKLER LİSTESİ uyarınca diğer İlgili Gerekliliklere Uyum

	You Responses *Cevabınız*	
	Yes, we will comply ***Evet, uyum sağlayacağız***	**Remarks** **Notlar**
Delivery lead time/*Teslimat süresi*	☐	
Delivery Terms/ *Teslimat şartları* (INCOTERMS 2020)	☐	
Customs clearance shall be done by Supplier (if any) / *Gümrük işlemleri Tedarikçi tarafından yapılacaktır (varsa)*	☐	
Delivery Location / *Teslimat Yeri*	☐	
Inspection prior to mass production / *Seri üretim öncesi muayene*	☐	
Packing requirements / *Paketleme gereksinimleri*	☐	
Payment Terms / *Ödeme şartları*	☐	

I, the undersigned, certify that I am duly authorized to sign this quotation and bind the company below in event that the quotation is accepted.	
Exact name and address of company Company NameClick or tap here to enter text. Address: Click or tap here to enter text. Click or tap here to enter text. Phone No.:Click or tap here to enter text. Email Address:Click or tap here to enter text.	Authorized Signature: Date:Click or tap here to enter text. Name:Click or tap here to enter text. Functional Title of Authorised Signatory:Click or tap here to enter text. Email Address: Click or tap here to enter text.